

REQUISITOS / REQUIREMENTS

PATENTES	PATENTS
<p>Requisitos y documentos para presentar una solicitud de patente y modelos de utilidad y esquemas de trazado de topografías de circuitos integrados:</p> <p>La invención debe ser nueva, tener nivel inventivo y aplicación industrial.</p> <p>La solicitud debe contener la siguiente información y documentos:</p> <p>a) Nombre, dirección y nacionalidad del Solicitante.</p> <p>b) Nombre, dirección y nacionalidad del o los inventores.</p> <p>c) Título del invento, resumen, memoria descriptiva, pliego de reivindicaciones y dibujos, si corresponden.</p> <p>d) Poder General, otorgado por el Solicitante. No se requiere legalización.</p> <p>e) En caso que el inventor difiera del solicitante, se requiere un documento de Cesión. No se requiere legalización.</p> <p>f) Reclamación de la(s) prioridad(es), si corresponde.</p> <p>g) Copia certificada de la(s) prioridad(es).</p> <p>h) Copia del informe de búsqueda, preferentemente el informe internacional de búsqueda, hecho para la prioridad, con copias de todos los documentos citados. Los que deben estar en Inglés o Español.</p> <p>i) Para esquemas de trazados o topografías de circuitos integrados, se debe presentar una memoria descriptiva, un prototipo o maqueta, cuando procediese, y documentos complementarios correspondientes.</p>	<p>Requirements and necessary documentation needed to file a patent, utility models and layout designs (topographies) of integrated circuits applications:</p> <p>The invention as to be novel, must have inventive step and industrial applicability.</p> <p>The application must contain the following information and documents:</p> <p>a) Applicant's name, address and nationality.</p> <p>b) Inventor(s) name, address and nationality.</p> <p>c) Title of the invention, abstract, specification, set of claims and drawings (if applicable).</p> <p>d) Power of Attorney granted by the applicant. Legalization is not required.</p> <p>e) In case that the inventor is different from the applicant, then it is necessary to have an assignment document. Legalization is not required.</p> <p>f) Claiming of the priority(ies), if applicable</p> <p>g) Certified copy of the priority(ies) document(s)</p> <p>h) A copy of the international search report made for the priority with copies of all the documents cited in it. The cited documents should be either in English or in Spanish.</p> <p>i) For layout-designs or topographies of integrated circuits, it is necessary to file a specification, enclose a prototype or model, when appropriate, and the corresponding documentation.</p>

DISEÑOS Y DIBUJOS INDUSTRIALES	DESIGNS AND INDUSTRIAL DRAWINGS
<p>Requisitos y documentos para presentar una solicitud de diseño y/o dibujo industrial:</p>	<p>Requirements and necessary documentation to file a design and/or an industrial drawing.</p>
<p>El diseño y/o el dibujo debe ser nuevo y tener aplicación industrial.</p>	<p>The design and/or the drawing should be novel and have industrial applicability.</p>
<p>La solicitud debe contener la siguiente información y documentos:</p>	<p>The application should contain the following information and documents:</p>
<p>a) Para diseños se debe presentar una memoria descriptiva o “descripción geométrica” del diseño y diferentes vistas de los dibujos. Lo mismo se requiere para los dibujos industriales.</p>	<p>a) For designs it is necessary to file a specification or “geometrical description” of the design and different views of the drawings. Same applies for industrial drawings.</p>
<p>b) Para otros requisitos y documentos, (poderes, cesiones y prioridades), ver Patentes.</p>	<p>b) For other requirements (power of attorney assignments and priorities), see Patents.</p>

**JOHANSSON
& LANGLOIS**

MARCAS	TRADEMARKS
<p>Los registros de marcas cubren todo el territorio nacional, salvo en el caso de establecimientos comerciales, en los cuales la protección se adquiere en las regiones en que la marca se inscriba. Chile está dividido administrativamente en 15 regiones, incluyendo el área Metropolitana.</p>	<p>Trademarks registration provides protection throughout the country, except in the case of commercial establishments, where the protection is acquired in the regions where the trademark has been registered. Chile is administratively divided in 15 regions, including the Metropolitan Area.</p>
<p>Información y documentos para solicitar una marca comercial:</p>	<p>Information and documents required to file a trademark application:</p>
<p>a) Nombre completo, profesión o giro, y domicilio del solicitante.</p>	<p>a) Applicant's complete name, profession or activity and address.</p>
<p>b) Especificación clara de la marca, palabra, logotipo, etiqueta , etc. En caso de ser términos en idioma extranjero conocido, debe indicarse su traducción al español.</p>	<p>b) Clear description of the trademark, word mark, logo, device etc. If the terms used are in a foreign language, then its Spanish translation should be stated.</p>
<p>c) Cuando la marca comprende un logotipo o diseño, se requieren 6 ejemplares de éste en papel, en un tamaño no inferior a 7x7 cm.</p>	<p>c) When the trademark comprises a logo or design, 6 samples of the same are needed, on paper, and on a size not inferior than 7x7 cm.</p>
<p>d) Detalle de los productos o servicios que protegerá la marca y las clases, de acuerdo al Clasificador Internacional</p>	<p>d) Details of the products or services that the trademark will protect and the classes they belong to, as described by the International Classifier</p>
<p>e) Poder General (en original) otorgado por el Solicitante. No se requiere legalización.</p>	<p>e) Power of Attorney (original document), granted by the applicant. Legalization is not required.</p>
<p>f) Reclamación de prioridad, cuando corresponda, indicando su número, fecha y país.</p>	<p>f) Claiming of the priority, when applicable, indicating its number, date and country.</p>
<p>g) Copia certificada del documento de prioridad emitido por la autoridad del país respectivo y su traducción al español</p>	<p>g) Certified copy of the priority document, issued by the corresponding country respective authority and its certified translation into Spanish.</p>

**JOHANSSON
& LANGLOIS**

INDICACIONES GEOGRAFICAS Y DENOMINACIONES DE ORIGEN	GEOGRAPHICAL INDICATIONS AND APPELLATIONS OF ORIGIN
<p>Información y documentos para solicitar una indicación geográfica y denominación de origen:</p> <p>a) Nombre, domicilio, Rol Unico Tributario, si procediera, y actividad del solicitante relacionada con la indicación o denominación pedida.</p> <p>b) El nombre de la indicación geográfica o denominación de origen.</p> <p>c) El área geográfica de producción, extracción, transformación o elaboración del producto que se distinguirá con la indicación o denominación, delimitándola a los caracteres geográficos y la división político-administrativa del país.</p> <p>d) La descripción detallada del producto o los productos que distinguirá la indicación o denominación solicitada, así como sus características o cualidades esenciales del mismo.</p> <p>e) Estudio técnico, elaborado por un profesional competente, que aporte antecedentes, en el sentido que las características o cualidades que se le atribuyen al producto, son imputables fundamental o exclusivamente a su origen geográfico.</p> <p>f) Un proyecto de reglamento específico de uso y control de la indicación o denominación solicitada.</p> <p>g) Poder General otorgado por el Solicitante.</p>	<p>Information and documentation needed to apply for a geographical indication and appellations of origin:</p> <p>a) Applicant's name, address, taxpayer ID number, if applicable, profession or activity bearing relation with the requested indication or appellation.</p> <p>b) The name of the geographical indication or appellation of origin.</p> <p>c) The geographical area of production, extraction, transformation or manufacturing of the final product to be distinguished with the indication or appellation, limiting it to the geographical characteristics of that region and the country's political-administrative division.</p> <p>d) The detailed description of the product(s) to be distinguished by the requested indication or appellation, as well as its characteristics or essential qualities.</p> <p>e) A technical study, performed by a competent professional, that provides information in the sense that the characteristics and/or qualities attributed to the product are fundamentally or exclusively a result of and are linked to their geographical origin.</p> <p>f) A project with the specific regulations of use and control of the requested indication or appellation.</p> <p>g) Power of Attorney, granted by the applicant.</p>

**JOHANSSON
& LANGLOIS**

DERECHOS DE AUTOR	COPYRIGHT
<p>Requisitos y documentos para presentar una solicitud de inscripción de Derechos de Autor:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Nombre completo, cédula de Identidad y domicilio del Solicitante.b) Se debe depositar un ejemplar completo de la obra, salvo en obras sinfónicas en que se requiere una reducción para piano.c) En caso de ser un solicitante extranjero, se podrá requerir un Poder, debidamente firmado ante Notario y legalizado por el Cónsul de Chile. <p>Para la protección de programas de computación (software):</p> <ul style="list-style-type: none">a) Se debe depositar un ejemplar del programa en el medio magnético en que se encuentre incorporado.b) Se debe acompañar el "Manual de Operación" del programa y un breve escrito explicativo que indique el lenguaje utilizado y la versión del programa, si es pertinente, salvo que ello conste en el manual de operación.c) Se debe acompañar una copia de la licencia del programa fuente.	<p>Requirements and documents needed to file copyright applications:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Applicant's complete name, ID card number and address.b) It is necessary to deposit a complete copy of the work, except in the case of orchestral works where it is necessary to deposit a piano reduction version.c) If the applicant is a foreigner, it is possible to request a Power of Attorney, duly signed and attested before a Notary Public and legalized by the Chilean Consul. <p>For the protection of software applications:</p> <ul style="list-style-type: none">a) It is necessary to deposit a copy of the software programme in the magnetic mean in which it is incorporated.b) It is necessary to file a software "Operation Manual" and a brief written description, indicating the language that has been used and the programme version, if applicable, unless this is already contained in the operation manual.c) It is necessary to enclose a copy of the licence from the source programme.

**JOHANSSON
& LANGLOIS**

NOMBRES DE DOMINIO EN INTERNET	INTERNET DOMAIN NAMES
<p>Requisitos y documentos para presentar una solicitud de Nombre de Dominio “.cl”</p> <p>a) Nombre, dirección y nacionalidad del solicitante.</p> <p>b) Número de cédula de identidad o su RUT (Rol Unico Tributario), según corresponda.</p> <p>c) El solicitante puede ser una persona natural o jurídica, nacional o extranjera.</p> <p>d) El solicitante deberá otorgar un Poder a su representante, el que puede ser requerido por el <i>Juez-Arbitro</i> frente a eventuales conflictos en la materia</p> <p>e) Podrán ser requeridos aquellos documentos legales que acrediten la personería de los representantes o la existencia legal de los solicitantes cuando se trate de personas jurídicas.</p>	<p>Requirements and necessary documentation to file a domain name “.cl” application:</p> <p>a) Applicant’s name, address and nationality.</p> <p>b) ID Card number or RUT number (Tax ID Number), whichever corresponds.</p> <p>c) The applicant maybe a national or foreign individual or a legal entity.</p> <p>d) The applicant should grant a Power to his representative, document that could be requested by the <i>Arbitral Judge</i> when possible conflicts may arise..</p> <p>e) It could be required to have the legal documents that prove the legal existence of the representatives or of the applicants, when dealing with legal entities.</p>

**JOHANSSON
& LANGLOIS**

VARIEDADES VEGETALES	PLANTS VARIETIES
<p>a) Solicitud y descripción de la variedad. Se puede utilizar un formulario de la UPOV, debidamente traducido al español y legalizado por el Cónsul de Chile.</p> <p>b) Declaración jurada del dueño de la variedad, debidamente autorizada ante Notario Público y legalizada por el Cónsul de Chile, indicando que la variedad aún no ha sido comercializada, o bien, informar sobre la primera fecha de comercialización de la variedad.</p> <p>c) Certificado de Prioridad: este certificado debe ser legalizado por el Consulado chileno respectivo.</p> <p>d) Fotografías de la variedad que se desea registrar.</p> <p>e) Seis plantas testigos para realizar pruebas. Idealmente y previo al ingreso de la solicitud de registro en Chile, estas plantas deben estar ingresadas al país y haber transcurrido el período de cuarentena que exigen nuestras autoridades.</p> <p>f) Disponer de un terreno para el depósito de las plantas testigos.</p> <p>g) Formulario de Poder en favor de nuestra oficina, debidamente autorizado ante Notario Público y legalizado por el Cónsul de Chile.</p>	<p>a) Application and description of the variety. A UPOV form can be used, as long as duly translated into Spanish and legalized by the Chilean Consul.</p> <p>b) Sworn declaration made by the owner of the variety, duly signed and attested by a Notary Public and legalized by the Chilean Consul, indicating that the variety has not yet been commercialized or else, informing of the first commercialization date of the variety.</p> <p>c) Priority Certificate: this certificate should be legalized by the respective Chilean Consulate.</p> <p>d) Photographs of the variety seeking registration.</p> <p>e) Six witness plants for testing. Ideally and previous to the filing for a registration application in Chile, these plants should have been imported into the country and already spent their quarantine period, as requested by our authorities.</p> <p>f) To have a land plot for depositing the witness plants.</p> <p>g) A Power of Attorney form in favour of our firm, duly signed and attested before a Notary Public and legalized by the Chilean Consul.</p>